

**PROCUREMENT & INVESTMENTS DEPARTMENT**

**TED 068/2021  
CALL FOR TENDERS  
FOR THE SUPPLY OF BRAKING SYSTEMS  
FOR THE POWER-OPERATED CRANES 41 & 42 OF THPA SA**

**SUMMARY OF THE CALL**

<b>OPEN CALL</b>	
<b>ECONOMIC OPERATOR</b>	<p><b>THESSALONIKI PORT AUTHORITY SA</b></p> <p>Main line of business: Port works</p> <p>Address: Within the Port of Thessaloniki</p> <p>PC: 54625, Thessaloniki</p> <p>Tel.: 2310593121, Fax: 2310510500</p> <p>Email: <a href="mailto:secretariat@thpa.gr">secretariat@thpa.gr</a></p> <p>Website: <a href="http://www.thpa.gr">http://www.thpa.gr</a></p>
<b>Deadline for the Submission of Bids</b>	<b>31.08.2021</b>
<b>Deadline for the Submission of Requests for clarifications</b>	<b>26.08.2021</b>
<b>Bid evaluation criterion</b>	Price and quality criteria.
<b>Contact for information/clarifications</b>	<p><b>For the tender procedure</b></p> <p>Name: Papageorgiou Georgios</p> <p>E-mail : <a href="mailto:gpapageorgiou@thpa.gr">gpapageorgiou@thpa.gr</a></p> <p>Telephone: +30 2310593305</p> <p>Name: Theologou Paraskevi</p> <p>E-mail : <a href="mailto:pthelogou@thpa.gr">pthelogou@thpa.gr</a></p> <p>Telephone: +30 2310593363</p> <p><b>For technical issues</b></p> <p>Name: Sachinidou Anastasia</p> <p>E-mail : <a href="mailto:asachinidou@thpa.gr">asachinidou@thpa.gr</a></p> <p>Telephone: +30 2310593354</p>

## **PART A: GENERAL & SPECIAL TERMS**

### **ARTICLE 1. Description of the Object of the contract**

---

#### **1.Object**

This call concerns the supply of twenty-six (26) braking systems of the manufacturer STROMAG (SIME), specifically: four (4) Caliper 3TB type rotation system brakes, four (4) Caliper 2TB type load lifting system brakes, two (2) Caliper 4CA2 type boom movement brakes and sixteen (16) Caliper 650 type drive brakes, the technical characteristics of which are mentioned in PART: B TECHNICAL TERMS AND SPECIFICATIONS. The supply includes spare pads for the above types of brakes.

Tenderers may submit a bid for all types of brakes they wish, provided that they are able to cover the entire requested quantity of the items for which they are applying.

### **ARTICLE 2. Right of Participation**

---

#### **2. Persons with Right of Participation**

**2.1.1** Natural or Legal Persons or Business/Individual Partnerships have the right to submit a bid.

**2.1.2** Participants shall:

- Not be under bankruptcy, liquidation or administration;
- Not have been irrevocably convicted (the administrators for the case of limited partnerships or limited liability companies or Private Companies, the Chairman and the CEO for the case of SAs and the natural persons performing management duties in each case) for:
  - a) participation in a criminal organization, pursuant to article 2(1) of Joint Action No. 98/733/JHA of the Council of the European Union;
  - b) corruption, as it is respectively defined in Article 3 of the Council Act dated 26th May 1997 and in Article 3, paragraph 1 of Joint Action No. 98/742/CFSP of the Council;
  - c) fraud within the meaning of article 1 of the Convention on the protection of financial interests of the European Communities;
  - d) money laundering, as defined in article 1 of Council Directive 91/308/EEC of 10 June 1991 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering;
  - e) embezzlement (Criminal Code 375);
  - f) fraud (Criminal Code 386-388);
  - g) extortion (Criminal Code 385);
  - h) forgery (Criminal Code 216-218);
  - i) perjury (Criminal Code 224);
  - j) corruption (Criminal Code 235-237);
  - k) fraudulent bankruptcy (Criminal Code 398).

#### **2.2 Minimum conditions for participation**

Participants shall have a EN ISO 9001/2015 series Certificate or other equivalent, related to this supply, issued by a recognized Institute or Organization based in a Member State of the European Union, or other evidence of equivalent quality assurance measures.

### **ARTICLE 3. Award Criteria**

---

The assignment of the supply will be done **by item**, with the award criterion being the most advantageous bid, evaluated based on the following criteria:

1. Price
2. After Sales Service and spare part supply.
3. Time of delivery.

#### 4. Warranty Period.

In the economical bid form all prices will be in EURO (€) without VAT and will include shipping costs for delivery of all items to ThPA SA.

#### **ARTICLE 4. Bid Submission Way and Time**

Bids shall be submitted electronically, no later than **31.08.2021**, by sending a **compressed locked file folder** to both email addresses: [asachinidou@thpa.gr](mailto:asachinidou@thpa.gr) and [ggeorgiadis@thpa.gr](mailto:ggeorgiadis@thpa.gr) also notifying the bid to [gpapageorgiou@thpa.gr](mailto:gpapageorgiou@thpa.gr). The password shall be sent to the above email addresses upon notification of the participants. Indicative instructions for creating a locked file have been posted along with this call on the website of ThPA SA.

#### **ARTICLE 5. Extension, amendment, addition or cancellation of the tender**

ThPA SA reserves the right to extend the time for submitting bids in part or in whole, to cancel the award procedure, or to decide to repeat it at any stage, without any liability, cost or penalty, following a decision by its competent body. It also reserves the right to modify the terms of the procedure with transparency.

#### **ARTICLE 6. Provision of Clarifications on the Call**

Requests for additional clarifications shall be submitted to the procurement department of ThPA SA by email to both of the following email addresses: [gpapageorgiou@thpa.gr](mailto:gpapageorgiou@thpa.gr) and [asachinidou@thpa.gr](mailto:asachinidou@thpa.gr), no later than five (5) days before the closing date for submission of bids. Requests for clarifications submitted in any other way will not be considered.

The clarifications are posted electronically on the website of ThPA SA [www.thpa.gr](http://www.thpa.gr).

#### **ARTICLE 7. Bid content**

The bid details are defined as follows:

- (a) Participation Documents.
- (b) Technical Bid.
- (c) Economical Bid.

##### **7.1 - Participation documents**

Participants shall submit the following supporting documents:

- A certificate of registration in the relevant chamber (national economic operators) or a corresponding certificate/approval/authorization from the relevant authority of their country of origin (foreign economic operators), legally translated and certified by a competent Authority.
- A Formal Statement through which the participating company and its legal representatives declare that there are no grounds for exclusion, as set out in paragraph 2.1.2 and that there are no grounds for believing that such impediments will occur during the period of validity of the bid and any possible extensions thereof;
- A Formal Statement through which the Candidate declares that he has taken note of the technical requirements of the Object of the Tender and that he unconditionally accepts the terms of the Call. In the case of disagreement, he shall explicitly indicate the points with which he disagrees.
- For proof of legal constitution and representation, legal documents of constitution and legal representation shall be presented on a case-by-case basis (such as statutes, certificates of amendment, the corresponding GG, BoD formation). The above documents shall specify the lawful establishment, the person(s) legally binding the company on the date of the tender (legal representative, right of signature, etc.), any third parties authorized to represent the contractor, as well as the term of office of the person(s) and/or the members/legal representative of the management body.
- ISO 9001: 2015 quality management certificate

- Information document for the processing of personal data, according to Article 13 of the GDPR 679/2016, signed by the Candidate.

## 7.2 - Technical Bid

The Technical Bid shall necessarily include a complete and binding technical description of the items offered, as detailed in PART B hereof. All technical specifications shall be met.

In case the technical features of the offered items deviate from the specifications of the call, this shall be mentioned explicitly and clearly, with a clear & specific reference and marking for the type and size of the deviation. The mere indication of only one feature is not an explicit/clear indication of the deviation.

Bids for items that do not meet the technical specifications will not be accepted.

The technical bid shall be accompanied by basic information forms, manufacturer's certificates and official certificates. In addition the bid shall also specify the location of the manufacturing plant of the brakes.

In addition, participants shall submit a brief presentation of their representatives and partners in Greece, if any (concerns foreign economic operators) and a presentation of the infrastructure for the provision of technical support (aftersales service). It is noted that the existence of a technical support department or a collaborating workshop in Greece will be positively evaluated.

## 7.3 - Economical Bid

The Economical Bid shall be prepared according to the attached template and bear the seal of the bidder and the signature of their legally authorized representative. The economical bid shall:

- a) Determine the unit price, the total offered price per item and the total price in Euro;
- b) Indicate the delivery time, as defined in article 14.2 hereof;
- c) State the time of bid validity, in accordance with article 9 of the Call;
- d.) Be signed by the legally authorized representative of the economic operator;
- e) Indicate the period of validity of the performance guarantee of the brakes.

## ARTICLE 9. Bid time of validity

Bids shall be valid for **ninety (90) days** from the deadline for submission of bids. Bids that are valid for a shorter period will be rejected as unacceptable.

The validity of the bid may be prolonged, if requested by ThPA SA, prior to its expiry, for a maximum period of time equal to the initial bid validity period specified in the Call.

## ARTICLE 10. Counterbids

Alternative bids, counter-bids or modifications of bids or any proposals that can be characterized as counter-bids, will not be considered and will be rejected by the competent body of ThPA SA, upon consultation of the Tender Committee.

## ARTICLE 11: Language

The official languages of the proceedings are Greek and English. All details of the bids shall be either in Greek or English (if they are drafted in the language of their country of origin) and accompanied by an official translation into one of the above languages. In case of inconsistency, the prevailing wording is always the Greek one, otherwise the English one.

## ARTICLE 12: Bid evaluation

During the evaluation of bids, ThPA SA may address requests to the economic operators concerned for clarifications and economic operators must provide clarifications within the time limits set. After completion of the evaluation, participants are informed of the acceptance or rejection of their bid and the course of the tender procedure.

The award criterion of the supply is the most advantageous economical bid based on the price and the following criteria.

Criterion	Criterion rating	Importance
Time of delivery	80-120	30%
Period of validity of the performance guarantee	80-120	30%
Technical Support & Supply of Spare Parts	80-120	40%

The rating of each evaluation criterion ranges from 80 to 120 points. Each criterion is given a grade of 100, provided that the requirements of the Call are exactly met. In cases where the requirements of the Call are not fully met or exceeded, the score is set to the lower and upper limit respectively.

The weighted score for each criterion will be derived from the product of the individual weighting coefficient on its score and the total bid score will be derived from the sum of the weighted scores of all the criteria. The most advantageous bid is the one that presents the smallest ratio of the offered price to its score (i.e., where L is the smallest number) according to the formula below.

$$L = \frac{\text{Total Bid Price}}{\text{Total technical bid score}}$$

### ARTICLE 13: Contract

After the announcement of the result of the tender, a contract is signed between ThPA SA and the selected economic operator. The contract may be amended during its term only after mutual agreement of the contracting parties.

### ARTICLE 14: Special terms for the performance the supply

#### 14.1 Performance guarantee

The contractor is required to submit a Performance Guarantee, the amount of which is set at a rate of to five percent (5%) of the value of the contract, excluding VAT and the contractor shall submit it before or at the signing of the contract. The performance guarantee is issued by credit institutions and covers in total and without exceptions the application of all terms of the contract and any claims of ThPA SA against the Contractor. The performance guarantee shall be forfeited in the event of a breach of the terms of the contract, as specifically stated in the contract.

#### 14.2. Place-Time of Delivery

The brakes shall be delivered at the supplier's means and expense at the premises of ThPA SA. The time for delivery will be determined by the bidders in their bid and it should not exceed **4 months** from the signing of the relevant contract.

In the case of overdue delivery, a fine of 1% on the contractual value for each day of delay, with a maximum of 5%, shall imposed.

The brakes shall be delivered with two complete series of books per type. The books shall be delivered in electronic format, CD or Flash USB disk and include detailed operation, maintenance and repair manuals and spare parts book, preferably in Greek or otherwise in English.

#### **14.3 Guarantee-Technical Support**

The desirable time of guaranteed proper operation is two (2) years, with a start date on the date of their receipt. During the period of the guarantee, the seller is responsible for restoring any damage or malfunction resulting from a defective construction or material. In particular, the seller shall respond within 48 hours either by providing remote support (if a remote management system is applicable) or by dispatching a specialized technical team on site. The delivery time of the spare parts to the premises of ThPA SA is set at five (5) working days.

Should the seller fail to repair the damage or malfunction within a reasonable time, ThPA SA reserves the right to reparation by its own actions and by charging such costs to the seller.

If the brakes are switched off for more than one week, the total guarantee period is extended accordingly. Off-time is defined as the time from damage report to the seller until delivery of the brakes by the seller in full operational condition.

#### **14.3 Payment method**

The payment of the CONTRACTOR will take place within (60) days from the submission of the relevant invoice to ThPA SA and the certificate of receipt, on the document, from the competent Division of ThPA SA.

#### **14.4 Price Adjustments**

The offered prices are considered **fixed and final** and are not subject to adjustment for any reason and cause until the end of the supply. For that reason, the participation of any interested party in the tender entails his explicit, unconditional and irrevocable resignation from any right to adjust the prices offered and possibly resulting from another relevant provision.

## **PART B: TECHNICAL TERMS& SPECIFICATIONS**

### **1. Object**

This Tender concerns the supply of twenty-six (26) braking systems of the manufacturer STROMAG (SIME), specifically: four (4) Caliper 3TB type rotation system brakes, four (4) Caliper 2TB type load lifting system brakes, two (2) Caliper 4CA2 type boom movement brakes and sixteen (16) Caliper 650 type drive brakes, designs of which are presented in detail for each category in this part, which will replace an equal number of existing brakes of the power-operated cranes ROKAS 41 and 42 of ThPA SA, without the need for conversion. The supply also includes spare pads for the above types of brakes. It is clarified that SIME was merged with STROMAG and consequently the brakes of STROMAG replace those of SIME. Tenderers may submit a bid for all types of brakes they wish, provided that they are able to cover the entire requested quantity of the items for which they are applying.

### **2. Manufacturer - Quantities**

All brakes shall be of the manufacturer STROMAG - (SIME), with operating principle similar to the existing brakes SIME 3TA/2TA/4CA/650 to be replaced on power-operated cranes 41 and 42, with a braking force equal to or slightly larger and with the possibility of immediate replacement without conversion. The following is an aggregate table of the items to be supplied. Please note that the pads do not need to have a wear indicator cable. All offered items shall be excellent manufactured, new and unused.

<b>S/N</b>	<b>ITEM DESCRIPTION</b>	<b>QUANTITY</b>
1	Stromag 3TB Disc Brake	4
2	Stromag 2TB Disc Brake	4
3	Stromag 4CA2 Disc Brake	2
4	Stromag 650 Disc Brake	16
5	Pads for 3TB & 2TA Stromag	4
6	Pads for 4CA2 Stromag	1
7	Pads for 650 Stromag	32


### **3. Design - Requirements**

The brake discs will not be included in the supply of the brakes, because the existing ones will be used. The following is a table with the main components of the STROMAG - (SIME) brakes that will replace the respective existing SIME 3TA/2TA/4CA/650 brakes in the Power-Operated Cranes 41 and 42 of ThPA SA. Brakes of more modern types may also be accepted, provided that their installation does not require additional conversion.

Brake Type	Crane System	Disk Diameter	Disc Thickness	Braking Torque
Stromag Caliper 3TBR30	Rotation	445mm	30mm	1550Nm
Stromag Caliper 2TBR30	Lifting	625mm	30mm	4400Nm
Stromag Caliper 4CA2	Boom	445mm	30mm	950Nm
Stromag Caliper 650	Drive	400mm	15mm	190Nm

#### 4. Certifications

The authenticity of certificates shall be certified with originals, signed and sealed documents of the manufacturer STROMAG (SIME), such as bill of lading, delivery notes, invoices, etc. At a suitable point of each brake, there will be a special plate, which will indicate the manufacturer, factory type, year of manufacture and other basic characteristics of the brakes.

#### 5. Technical specifications - Features

##### 5.1 Rotation - Lifting

The following are technical specifications and features for the **Stromag (Sime) Caliper 3TB rotation brakes** and the **Stromag Caliper 2TB load lifting brakes**, as well as indicative plates similar to the brakes to be supplied.

Indicative plates from the **Stromag (Sime) Caliper 3TB - 2TB** brakes to be replaced





## Disc brake

## Technical data and dimensions

### Calipers 2TB, 3TB and 4TB

Fail safe  
Braking by HYDROSPRING® system  
Electro-hydraulically released  
Integral hydraulic power unit  
Self contained electrical system  
Lining wear compensation  
Opening proving switch

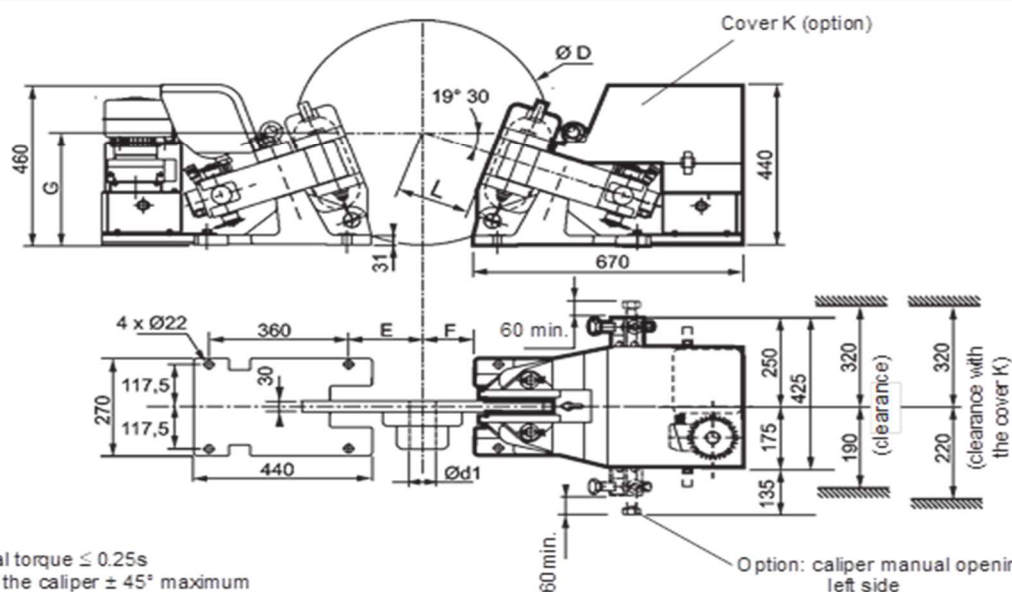
**Operating conditions:**

- Ambient temperature:  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $+50^{\circ}\text{C}$
- Relative humidity  $\leq 70\%$
- Dust in atmosphere  $\geq 65\mu$

Other conditions, consult Stromag France.

**Options:**

- Torque setting
- Detection of full lining wear
- Adjustable delay brake closing system from 0.25 to 20secs
- Controlled braking torque \*\*\*
- Marine protection
- Stepped braking torque \*\*\*
- Redundant circuit with 2 solenoid valves
- Protective cover K



Weight: 160 kg  
Response time at nominal torque  $\leq 0.25\text{s}$   
Permissible inclination of the caliper  $\pm 45^{\circ}$  maximum  
Other mountings: consult Stromag France.

Discs			445	495	550	625	705	795	995	Electric data: • Power unit motor: 3 phases: 230/400 V $\pm 10\%$ , 50 Hz, 0.37 kW, 4 poles for mains: 230/400 V 50 Hz or 415 V 50 Hz or 460 V 60 Hz • Options motor: 400/690 V $\pm 10\%$ 50 Hz 255/440 V $\pm 10\%$ 50 Hz 290/500 V $\pm 10\%$ 50 Hz 280/480 V $\pm 10\%$ 60 Hz 330/575 V $\pm 10\%$ 60 Hz • Other voltages, consult us. • Electrical casing IP55 • Opening switch: 240 V, 3 A 10 VA AC 250 V, 0.3 A 10 W DC
Nominal torque for 1 caliper:	2TB	N.m	2800	3250	3700	4400	5100	5900	7800	
	3TB	N.m	1550	1800	2050	2450	2850	3250	4300	
	4TB	N.m	775	900	1030	1230	1430	1630	2150	
Maximum disc speed for nominal torque **		tr/mn	2100	1900	1800	1500	1300	1200	900	
D		mm	445	495	550	625	705	795	995	
E		mm	100	120	150	185	225	265	365	
F		mm	40	60	90	125	165	205	305	
G		mm	285	295	305	315	330	345	380	
L		mm	90	130	145	180	225	265	370	
d1 min. keyed for 1 caliper (steel St 70):	2TB	mm	73	75	77	80	82	87	92	
	3TB	mm	60	62	63	66	67	71	76	
	4TB	mm	48	49	50	52	53	57	58	
d1 min. keyed for 2 calipers (steel St 70):	2TB	mm	79	83	87	92	96	101	110	
	3TB	mm	65	68	71	75	79	82	91	
	4TB	mm	53	55	57	60	63	66	69	
Maximum reaction on shaft *:	2TB	N							18000	
	3TB	N							10000	
	4TB	N							5000	

\* Mounting with 2 calipers, multiply by 0.6

\*\* For higher speeds, consult Stromag France.  
\*\*\* Increased dimensions, consult us.

Due to continuous development and improvement, all dimensions and characteristics are subject to change without notice.

Installation and maintenance Leaflet No. M08264-01  
Spare parts No. S09264-01

24/08/12

T03664-01-C

### 5.1.2 Boom

The following are the technical specifications and features of the **Stromag (Sime) Caliper 4CA2 boom movement breaks**, as well as an indicative plate similar to the one of the brakes to be supplied.

An indicative plate from the **Stromag (Sime) Caliper 4CA2** brake to be replaced.



**Disc brake**
**Technical data and dimensions**
**Caliper 4CA2**

Fail safe braking  
 Braking by spring application  
 Electromagnetic release  
 Automatic wear compensation  
 Opening proving switch  
 Brake pads with wear indicator

**Working conditions:**

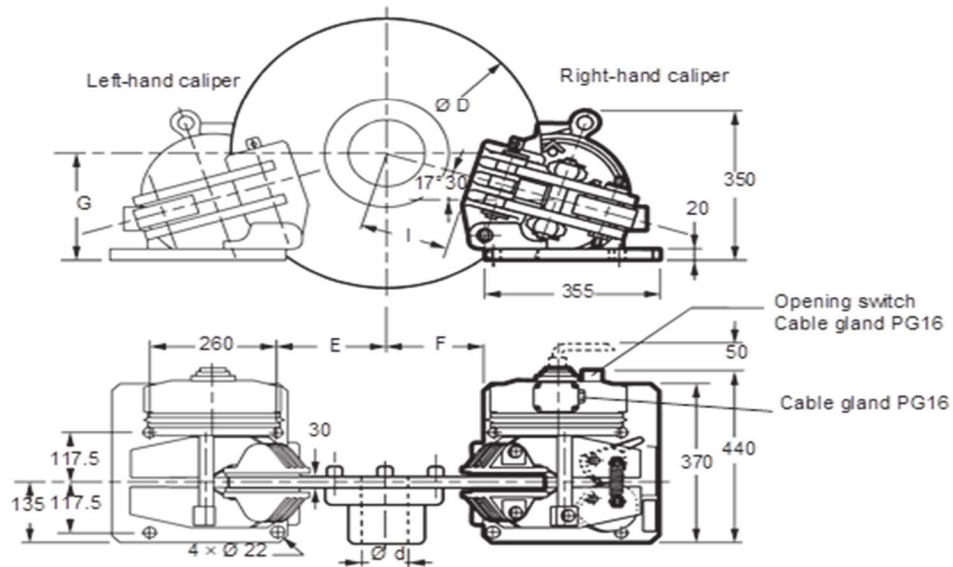
- Ambient temperature: -10°C to +60°C
- Relative humidity ≤ 70%
- Dust in atmosphere ≥ 65µ

Other conditions, consult us.

**Use:**  
 Any application up to 1000act/h

**Options:**

- Manual release lever
- Hydraulic release
- Manual wear compensation
- Flameproof protection
- Marine protection
- Closing proving switch
- Switch on release nut



Weight: 120kg  
 Response time at nominal torque:  $\Delta t \leq 0.2$  s

Discs		445	495	550	625	705	795
Nominal torque for 1 caliper adjustable from -30 to +20%	N.m	950	1100	1270	1500	1750	2000
Maximum disc speed for nominal torque	r.p.m.	2100	1900	1800	1500	1300	1200
D	mm	445	495	550	625	705	795
d	mm	0-70	0-100	0-100	0-100	0-120	0-130
E	mm	130	160	180	215	255	295
F	mm	110	140	160	195	235	275
G	mm	225	235	240	250	260	275
I (approx. dimension)	mm	90	125	145	180	225	265
Maximum reaction on shaft	1 caliper	N 7400					
	2 calipers	N 4450					

**Technical data :**
**Opening proving switch :**

250VAC maxi., 5A maxi., with interrupting capacity : 50VA maxi.

220VDC maxi., 5A maxi., with interrupting capacity : 50W maxi.

Compatible with PLC (Programmable Logic Controllers).

An opening switch used with other equipment than PLC must not be reused with a PLC.

Due to continuous development and improvement, all dimensions and characteristics are subject to change without notice.

Discs	Leaflet No. T02220-01	Options	Leaflet No. A10048-01	01/12/11
Drawings	No. G10047-01	Power supplies AC32	No. T10005-01 / T10006-01 / T10007-01 / T10008-01	<b>T10049-01-C</b>
Installation and maintenance	No. M10048-01	Power supplies AC84	No. T04500-01 / T04510-01 / T04530-01 / T04540-01	
Spare parts	No. S10048-01			

### 5.1.3 Drive

The following are the technical specifications and features of the **Stromag (Sime) Caliper 650 drive breaks**, as well as an indicative plate similar to the one of the brakes to be supplied.

An indicative plate from the **Stromag (Sime) Caliper 650** brake to be replaced



## Disc brake

## Technical data and dimensions

### Calipers 650 and 660

Fail safe braking  
Spring application  
Electromagnetic release  
Manual lining wear compensation  
Brake pads with wear indicator  
Opening proving switch for PLC  
With coil supply wire: 2 x 2mm<sup>2</sup>, length 2m

**Conditions of use:**

- Ambient temperature -10°C to +60°C
- Relative humidity ≤ 70%
- Dust in atmosphere ≥ 65µ

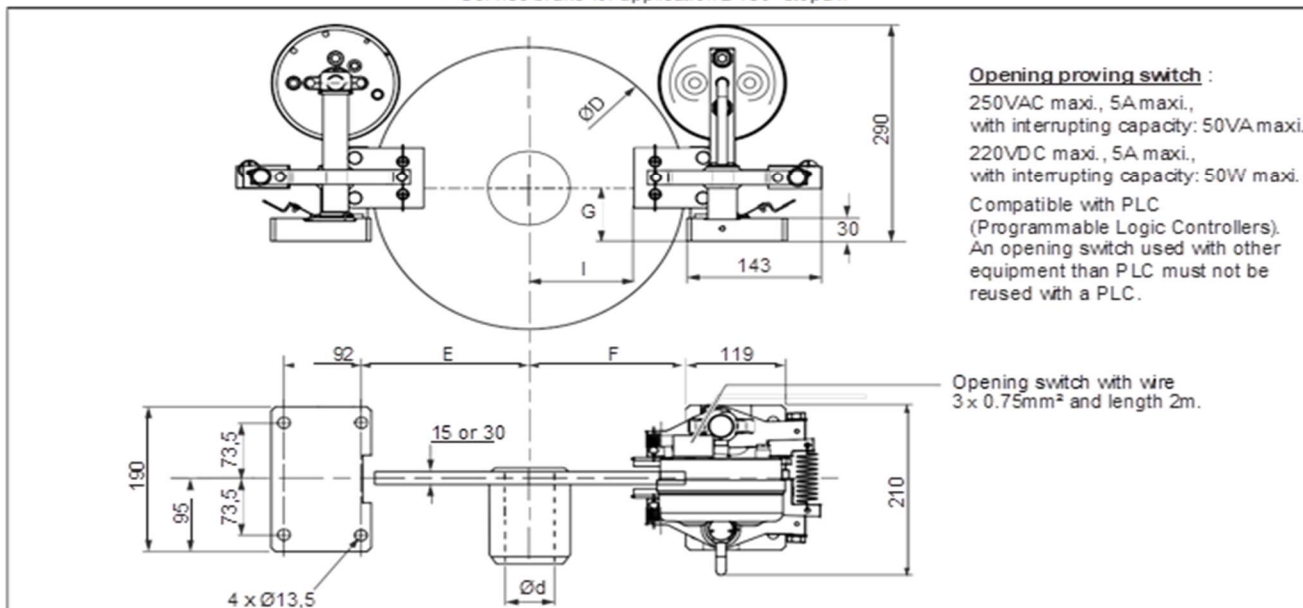
Other conditions, consult SIME-Stromag.

**Use:**

- Service brake for application ≤ 150 stops/h

**Options:**

- Manual release lever or hydraulic release
- Mounting on vertical axis disc
- Marine protection
- Closing proving switch
- Manual release switch



**Opening proving switch :**  
250VAC maxi., 5A maxi.,  
with interrupting capacity: 50VA maxi.  
220VDC maxi., 5A maxi.,  
with interrupting capacity: 50W maxi.  
Compatible with PLC  
(Programmable Logic Controllers).  
An opening switch used with other  
equipment than PLC must not be  
reused with a PLC.

Opening switch with wire  
3 x 0.75mm<sup>2</sup> and length 2m.

Weight: 19kg

Response time at nominal torque : - caliper 650 : ≤ 0.25 sec. / - caliper 660 : ≤ 0.3 sec.

Discs	Thickness 15 mm								Thickness 30 mm								
	5000	4300	3600	3000	2400	2100	1900	1800	1500	3000	2700	2400	2100	1900	1800	1500	
Maximum speed of the disc for nominal torque	tr/mn																
D	175	220	260	315	395	445	495	550	625	315	355	395	445	495	550	625	
d	U-40	U-55	U-75	U-75	U-75	U-75	U-100	U-100	U-100	U-50	U-60	U-70	U-70	U-100	U-100	U-100	
E	118	128	143	173	213	238	263	293	328	173	193	213	238	263	293	328	
F	106	116	131	161	201	226	251	281	316	161	181	201	226	251	281	316	
G	85	85	85	75	60	50	45	45	25	75	60	60	50	45	45	25	
I (approx. dimension)	43	53	68	98	138	163	188	218	253	98	118	138	163	188	218	253	
<b>Caliper 650 :</b> Nominal torque for 1 caliper adjustable from 100% to 50%	N.m	110	130	150	190	260	300	350	390	460	190	220	260	300	350	390	460
Max. reaction on shaft	1 caliper	1600								1600							
	2 calipers	0								0							
<b>Caliper 660 :</b> Nominal torque for 1 caliper adjustable from 100% to 60%	N.m	55	65	75	95	130	150	175	195	230	95	110	130	150	175	195	230
Max. reaction on shaft	1 caliper	800								800							
	2 calipers	0								0							

Due to continuous development and improvement, all dimensions and characteristics are subject to change without notice.

Drawings	Leaflets No. G08400-01	Discs	Leaflets No. T02100-01, T02160-01, T02220-01	17/02/15
Installation and maintenance	No. M08100-01	Power supplies AC84	No. T04500-01, T04560-01, T04510-01, T04500-02	
Spare parts	No. S09100-01	Power supplies DC84	No. T04530-01, T04540-01	
Options	No. A08100-01			

**T03150-01-E**

**ANNEXES:**

- I. Economical Bid Document
- II. Confidentiality document.

**THE MANAGING DIRECTOR –  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER OF THPA SA**

**FRANCO NICOLA CUPOLO**

## I. ECONOMICAL BID DOCUMENT

By the company under the trade name .....

Registered office ..... Address.....

VAT No..... TAX OFFICE.....

Postal Code..... Telephone.....Fax.....

After I became aware of the terms of the **Tender ...../2021**, for the "**Supply of four (4) STROMAG (SIME) Caliper 3TB type rotation system brakes, four (4) STROMAG (SIME) Caliper 2TB type load lifting system brakes, two (2) STROMAG (SIME) Caliper 4CA2 type boom movement brakes and sixteen (16) STROMAG (SIME) Caliper 650 type drive brakes**, along with the spare pads as discussed above, which will replace an equal number of existing brakes of the power-operated cranes ROKAS 41 and 42 of ThPA SA, without the need for conversion", I hereby submit this **Economical Bid** and I declare that I accept in full and without reservation all the terms of the Tender and I intend to undertake the performance of the supply in whole or in part for the consideration analyzed in the following table.

### ECONOMICAL BID

S/N	ITEM DESCRIPTION	UNIT PRICE PCS	NUMBER OF PCS	TOTAL PRICE
1	Stromag 3TB Disc Brake		4	
2	Stromag 2TB Disc Brake		4	
3	Stromag 4CA2 Disc Brake		2	
4	Stromag 650 Disc Brake		16	
5	Pads for 3TB & 2TA Stromag		4	
6	Pads for 4CA2 Stromag		1	
7	Pads for 650 Stromag		32	
	<b>Total Bid Price( numerically)</b>			
	<b>Total Bid Price(in full wording)</b>			

**The above prices do not include VAT.**

...../..... / 2021

THE BIDDER

Time of bid validity: ..... months

Time of Delivery of the Brakes: ..... months

Time of Guarantee of the Brakes: .....years

(Signature & Seal)

## II. Confidentiality document.

**ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ των ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, κατά το άρθρο 13 του ΓΚΠΔ 679/2016 (συνοδεύει τα έντυπα των Αιτήσεων Συμμετοχής σε Διαγωνισμούς-Προκηρύξεις-Διακηρύξεις-Προσφορές κλπ της Δνσης Προμηθειών και Επενδύσεων της «ΟΛΘ ΑΕ»).**

Η Ανώνυμη Εταιρεία με την επωνυμία «Οργανισμός Λιμένος Θεσσαλονίκης» (ΟΛΘ Α.Ε., νόμος 2688/99, ΦΕΚ 40Α/1-3-99), που εδρεύει στη Θεσσαλονίκη (Α' Προβλήτα, εντός Λιμένος, ΤΚ 54625, τηλ.: 2310 593 118-121), όπως νόμιμα εκπροσωπείται, ενημερώνει με την παρούσα, και σύμφωνα με τις διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και ιδιαιτέρως του Γενικού Κανονισμού ΕΕ 679/2016, υπό την ιδιότητά της ως «Υπεύθυνος Επεξεργασίας», το φυσικό πρόσωπο (εφεξής καλούμενο «Υποκείμενο των Δεδομένων»), που υπογράφει την Αίτηση Συμμετοχής, την Προσφορά ή άλλο, παρόμοιου σκοπού, έντυπο της Δνσης Προμηθειών και Επενδύσεων της «ΟΛΘ ΑΕ», και υποβάλλει τα προβλεπόμενα δικαιολογητικά, είτε για τον εαυτό του και ως εκπρόσωπος ατομικής επιχείρησης, είτε ως Φ.Π. - νόμιμος εκπρόσωπος του συμμετέχοντος στη διαδικασία νομικού προσώπου, είτε με άλλη παρόμοια ιδιότητα νομιμοποίησης, ότι η ίδια η «ΟΛΘ ΑΕ» και οι αρμόδιες Υπηρεσίες-Διευθύνσεις-Τμήματα αυτής (όπως και οι υπάλληλοί της, που ενεργούν υπό εποπτεία της, κατ' εντολή και για λογαριασμό της και στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων τους, πιθανόν δε και άλλοι ως από κοινού «Υ.Ε.», «Εκτελούντες την Επεξεργασία», τρίτοι ή αποδέκτες: υπόλοιποι μέτεχοντες στη διαδικασία, υπουργεία, δημόσιες αρχές, ΔΟΥ, δικαστικές αρχές κλπ, βάσει συμμόρφωσης με έννομη υποχρέωση του «Υπευθύνου Επεξεργασίας» ή σε εκπλήρωση καθήκοντος του ή για εκτέλεση σύμβασης), συλλέγει, επεξεργάζεται και τηρεί τα προσωπικά δεδομένα που αναφέρονται στην Αίτηση Συμμετοχής, στην Προσφορά ή σε άλλο παρόμοιου σκοπού έντυπο της Δνσης Προμηθειών και Επενδύσεων της «ΟΛΘ ΑΕ», και στα συνοδευτικά αυτών έγγραφα, τα οποία αυτοβούλως υποβάλλει στην «ΟΛΘ ΑΕ» το «Υποκείμενο των Δικαιωμάτων», είτε για λογαριασμό του (ατομική επιχείρηση) είτε για λογαριασμό του Ν.Π. που το ίδιο εκπροσωπεί.

Τα δεδομένα αυτά θα χρησιμοποιηθούν για τις ανάγκες διεκπεραίωσης της Αίτησης Συμμετοχής, της Προσφοράς ή όποιου άλλου με παρόμοιο σκοπό εντύπου της Δνσης Προμηθειών και Επενδύσεων της «ΟΛΘ ΑΕ». Σκοπός της επεξεργασίας μπορεί να είναι: η αξιολόγηση της Αίτησης/Προσφοράς κλπ, ο έλεγχος των στοιχείων του «Υποκειμένου» ή της εταιρείας που αυτό εκπροσωπεί, που η διαδικασία απαιτεί, η αξιολόγηση της καταλληλότητας του «Υποκειμένου» ή της εταιρείας που αυτό εκπροσωπεί, ως υποψήφιου αντισυμβαλλόμενου της προς σύναψη σύμβασης με την «ΟΛΘ ΑΕ» ή στα πλαίσια πρόθεσης σύναψης σύμβασης (άρθρο 6 παρ.1β ΓΚΠΔ ΑιτΣκ 44). Περαιτέρω, η «ΟΛΘ ΑΕ» επεξεργάζεται τα εν λόγω δεδομένα για να επικοινωνεί με το «Υποκείμενο», όποτε το κρίνει απαραίτητο, για ζητήματα σχετικά με την διαδικασία, και για την εναρμόνιση της «ΟΛΘ ΑΕ» με τις επιταγές του Κανονισμού και του νόμου (συμμόρφωση με έννομη υποχρέωσή του, άρθρο 6 παρ. 1γ' ΓΚΠΔ). Τα δεδομένα αυτά διατηρούνται στο αρμόδιο Τμήμα Προμηθειών για το απαραίτητο χρονικό διάστημα ελέγχου της Αίτησης/Προσφοράς κλπ, και των υποβαλλόμενων δι'αυτών στοιχείων, για το χρονικό διάστημα διεκπεραίωσης της διαδικασίας, για το χρονικό διάστημα υποβολής τυχόν ενστάσεων και λοιπών ενδίκων μέσων και βοθημάτων, που δυνατόν να προβλεπώνται εσωτερικά ή από τη νομοθεσία, για το χρονικό διάστημα εκπλήρωσης των εκατέρωθεν υποχρεώσεων και παραγραφής των εκατέρωθεν αξιώσεων και γενικά για όσο απαιτείται από το γράμμα και το πνεύμα του Κανονισμού Ανάθεσης Υπεργολαβικών Συμβάσεων και Προμηθειών και της σχετικής νομοθεσίας και των συμβάσεων που διέπουν τη λειτουργία της «ΟΛΘ ΑΕ», όπως αυτά εκάστοτε ισχύουν. Κατόπιν αρχαιοθετούνται, είτε έγχαρτα είτε ηλεκτρονικά, με τρόπο που δεν παρέχει πρόσβαση σε μη εξουσιοδοτημένους υπαλλήλους. Προβλέπεται η ασφαλής καταστροφή τους μετά την πάροδο του απαραίτητου χρονικού διαστήματος, όπως ορίζει η οικεία νομοθεσία (για την περίοδο μέχρι την 23-3-2018 ισχύουν οι ρυθμίσεις του άρθρου 191 §2 του Ν.4610/2019 (Α'70) για την περίοδο μετά το χρονικό αυτό σημείο και τη μετατροπή του «Υπευθύνου Επεξεργασίας» σε ΑΕ, ισχύει η απώτατη παραγραφή του Αστικού Κώδικα). Η παροχή των δεδομένων αυτών είναι απαραίτητη για την παρούσα διαδικασία και, αν δε δοθούν από το «Υποκείμενο των Δεδομένων», η σχετική υπηρεσία δεν θα είναι δυνατή ούτε και η συμμετοχή του «Υποκειμένου» στη διαδικασία.

Το «Υποκείμενο των Δεδομένων» έχει δικαίωμα υποβολής αιτήματος στον «Υπεύθυνο Επεξεργασίας» για: πρόσβαση-ενημέρωση, διόρθωση, περιορισμό επεξεργασίας των δεδομένων που το αφορούν, αντίταξη στην επεξεργασία καθώς και για τη διαγραφή και τη φορητότητα, πάντα υπό τους όρους και τους περιορισμούς της κείμενης νομοθεσίας (πχ 17 παρ.3, 20 παρ.3, 23 ΓΚΠΔ). Τα δικαιώματα αυτά ασκούνται είτε με τη συμπλήρωση της αντιστοιχίας αίτησης-φόρμας που υπάρχει διαθέσιμη στο Πρωτόκολλο και στη Δνση Προμηθειών και Επενδύσεων της «ΟΛΘ ΑΕ», είτε με αποστολή επιστολής στη διεύθυνση: «ΟΛΘ ΑΕ», Α' Προβλήτα, εντός Λιμένος, ΤΚ: 54625, Θεσσαλονίκη, τηλ.: 2310 593118-121, είτε με ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση: [dpo@thpa.gr](mailto:dpo@thpa.gr). Ο «Υπεύθυνος Επεξεργασίας» παρέχει στο «Υποκείμενο των Δεδομένων» πληροφορίες για την ενέργεια που πραγματοποιείται κατόπιν αιτήματος, δυνάμει των άρθρων 15 έως 22 ΓΚΠΔ χωρίς καθυστέρηση και σε κάθε περίπτωση εντός μηνός από την παραλαβή του αιτήματος. Η εν λόγω προθεσμία μπορεί να παραταθεί κατά δύο ακόμη μήνες, εφόσον απαιτείται, λαμβανομένων υπόψη της πολυπλοκότητας του αιτήματος και του αριθμού των αιτημάτων (βλ. αναλυτικότερα: άρθρο 12 παρ. 3-4 ΓΚΠΔ Επίσης, για τυχόν καταγγελία, το «Υποκείμενο των Δεδομένων» έχει το δικαίωμα να απευθυνθεί στην Αρχή Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα είτε εγγράφως (δνση: Κηφισίας 1-3, Τ.Κ. 115 23, Αθήνα) είτε με ηλεκτρονικό μήνυμα ([www.dpa.gr](http://www.dpa.gr)).

Θεσσαλονίκη, \_\_\_ / \_\_\_ /20\_\_

ΕΚΔΟΣΗ 7<sup>ο</sup>/2020

Ελαβα γνώση της παρούσης Ενημέρωσης (υπογραφή και ολογράφως):